



КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Distr.
LIMITED

TD/B/WG.9/L.1/Add.1
30 November 1995

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ
Специальная рабочая группа для изучения
вопроса о структурной перестройке
в целях перехода к разоружению
Женева, 27 ноября 1995 года
Пункт 5 повестки дня

**ПРОЕКТ ДОКЛАДА СПЕЦИАЛЬНОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ДЛЯ ИЗУЧЕНИЯ ВОПРОСА
О СТРУКТУРНОЙ ПЕРЕСТРОЙКЕ В ЦЕЛЯХ ПЕРЕХОДА К РАЗОРУЖЕНИЮ**

Докладчик: г-н Фостер Гултом (Индонезия)

Добавление

ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

Выступающие: Нидерланды
Китай
Германия
Эфиопия
Марокко
Соединенное Королевство
ЮНИДИР
МЛЖМС

Примечание для делегаций

Настоящий проект доклада представляет собой предварительный текст,
распространяемый для одобрения делегациями.

Просьбы о внесении поправок - которые должны представляться на английском или
французском языке - следует направлять **не позднее среды, 6 декабря 1995 года**, в:

The UNCTAD Editorial Section
Room E.8104
Fax No. 907 0056
Tel. No. 907 5656/5655

Глава I**СТРУКТУРНАЯ ПЕРЕСТРОЙКА В ЦЕЛЯХ ПЕРЕХОДА К РАЗОРУЖЕНИЮ И ЕЕ ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ МИРОВОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО РОСТА И РАЗВИТИЯ**

(Пункт 3 повестки дня)

(продолжение)

33. Представитель **Нидерландов** заявил, что экономические аспекты вопросов, связанных с разоружением и демобилизацией, не могут обсуждаться в отрыве от вопроса о законных интересах безопасности той или страны. Специальной рабочей группе следует уделить внимание экономическим аспектам, которые охватываются мандатом ЮНКТАД, тогда как вопросы безопасности должны рассматриваться другими органами.

34. Международный валютный фонд провел исследование, на основании которого был сделан вывод о том, что постоянное сокращение военных расходов приводит к значительному повышению темпов экономического роста. Обсуждение вопроса о военных расходах является неотъемлемой частью диалога между Нидерландами и странами, получающими финансовую помощь на цели развития, хотя никаких критериев для определения приемлемого уровня военных расходов не установлено. С учетом трудности принятия подобных решений наиболее оптимальным подходом является изучение тенденций военных расходов. Однако ведение диалога, способствующего сокращению военных вооружений, невозможно в условиях, когда компании или правительство данной страны стремятся одновременно наращивать сбыт военной продукции развивающимся странам, и в целях выработки последовательной политики необходима координация между различными соответствующими правительственными органами.

35. В отношении проектов в области демобилизации и реинтеграции правительство Голландии оказывает помощь ряду африканских стран. Отсутствие центрального органа для координации таких усилий является одной из проблемных областей, в которой ЮНКТАД могла бы сыграть свою роль, став форумом для обсуждения соответствующих проблем между правительствами и неправительственными организациями. В связи с вопросом о конверсии военного производства он отметил, что ряд развивающихся стран в настоящее время конкурируют с традиционными поставщиками из промышленно развитых стран, хотя последние по-прежнему доминируют на рынке, и обычные виды оружия в целом доступны для всех стран, желающих приобрести их. Конверсия обходится недешево всем странам, и ЮНКТАД могла бы стать форумом для обсуждения возникающих в этой связи вопросов. Нидерланды не принимают участия в проектах по конверсии в развивающихся странах, однако занимаются такой деятельностью в России, где на это были выделены финансовые средства в дополнение к общему финансированию на цели развития.

36. Другим важным вопросом является обеспечение открытости и транспарентности, чему могло бы способствовать установление критериев для определения того, какие виды расходов можно рассматривать в качестве военных. ЮНКТАД могла бы оказать содействие развивающимся странам в разработке надлежащих систем учета и составления бюджетов применительно к военным расходам. В этой области трудно добиться прогресса из-за секретного характера таких данных в некоторых странах. Тем не менее некоторые правительства открыто сообщают о своих военных расходах и представляют такие данные в Регистр Организации Объединенных Наций. Однако этот Регистр необходимо расширить и включить в него данные о легком стрелковом оружии.

37. Представитель Китая заявил, что в докладе секретариата содержится полезное введение к данной теме, однако его страна не может согласиться с тем, что в докладе ее квалифицируют в качестве промышленно развитой страны, в то время как она на самом деле является страной с низким уровнем доходов. Деятельность Специальной рабочей группы выходит за рамки мандата ЮНКТАД и дублирует усилия, предпринимаемые другими органами. Это вызывает особую озабоченность с учетом ограниченности ресурсов, с которой сталкивается в настоящее время организация. В Китае полная реализация плана конверсии предусматривается в рамках общей стратегии национального развития, разработанной в конце 70-х годов. До настоящего времени эта программа осуществлялась быстрыми темпами, и сейчас конверсией охвачено уже две трети военного производства. Заметно изменилась система управления, а также структура оборонного сектора. Его делегации было бы интересно более подробно ознакомиться с различным национальным опытом в обсуждаемой области.

38. Представитель Германии заявил, что вопрос, рассматриваемый Рабочей группой, имеет особое отношение к его стране ввиду тех проблем, которые возникли в ходе воссоединения Германии. Эти проблемы связаны с теми же вопросами, которые отмечены в докладе секретариата, а именно с производством товаров и услуг, военными базами и объектами и демобилизацией военнослужащих. Несмотря на особые обстоятельства воссоединения Германии, его страна оказывает помощь странам с переходной экономикой в области конверсии. Такая помощь, среди прочего, привела к созданию Боннского международного центра конверсии (БМЦК), к задачам которого относятся сбор информации, подготовка кадров, организация семинаров и оказание конкретной технической помощи в вопросах конверсии. Он поблагодарил отделение организации квакеров при Организации Объединенных Наций в Женеве за организацию неофициальных обменов между делегатами в Женеве и главой научно-исследовательского отдела БМЦК.

39. Используемый в докладе секретариата подход, в соответствии с которым дивиденд мира, т.е. экономия за счет сокращения военных расходов, следует направлять исключительно на ОНР, представляется упрощенным и ошибочным. Однако он приветствовал тот факт, что в остальной части доклада секретариата изучается подход ЮНИДИР, в соответствии с которым конверсия рассматривается как инвестиционный процесс, предусматривающий краткосрочные расходы и возможные выгоды в будущем.

40. Представитель Эфиопии заявил, что не все страны в равной мере пользуются дивидендом мира, и сокращение военных расходов не в полной мере проявляется в соответствующем увеличении ОПР. Его страна принимает меры для сокращения военных расходов, и была создана комиссия с целью реинтеграции бывших военнослужащих в гражданский сектор. Эта комиссия получает финансовую поддержку как на национальном уровне, так и извне, однако сохраняются проблемы, связанные с нехваткой финансовых средств. Следовательно, необходимо подкреплять национальные усилия международными и добиваться увеличения ОПР.

41. Представитель Марокко заявил, что доклад секретариата является полезным для государств-членов, занимающихся структурной перестройкой в целях перехода к разоружению. Однако некоторые его разделы носят сугубо технический характер, поэтому военным специалистам и экспертам в области разоружения предстоит вынести свое заключение по вопросам конверсии военного производства на гражданские цели. Таким образом, этот вопрос должен быть рассмотрен на соответствующих международных форумах. В свою очередь ЮНКТАД могла бы сосредоточиться на экономических аспектах данного вопроса, а именно на его последствиях для развития. В Картахенских обязательствах содержится рекомендация о рассмотрении аспекта, связанного с международным экономическим ростом и развитием, и, следовательно, экономические аспекты конверсии и сокращения военных расходов входят в сферу деятельности ЮНКТАД. Однако такие вопросы должны обсуждаться в Совете по торговле и развитию, и необходимости в создании какого-либо вспомогательного органа нет. При активном участии военных экспертов могли бы проводиться исследования и семинары. Роль ЮНКТАД должна быть связана с периодом после разоружения и анализом последствий политических решений для процесса развития. Она не должна заключаться в определении того уровня, до которого развивающиеся страны должны сократить свои военные расходы.

42. Вооруженные силы Марокко участвуют в процессе развития путем осуществления деятельности в таких областях, как помощь в случае стихийных бедствий и создание инфраструктуры. При поддержке со стороны некоторых международных учреждений они также участвовали в кампании по борьбе с саранчой.

43. Представитель Соединенного Королевства поблагодарил секретариат за хороший доклад, однако выразил некоторую озабоченность в связи с разделом о дивиденде мира. В частности, попытка установить зависимость между снижением военных расходов (которое берется за эмпирическое мерило дивиденда мира) и уровнем официальной помощи на цели развития, выделяемой членами Комитета содействия развитию, представляется довольно упрощенной и ошибочной, поскольку здесь не обязательно существует прямая взаимосвязь. Соединенное Королевство готово пойти на сокращение военных расходов, но оно уже предоставляет значительные средства на помощь в целях развития и не считает возможным напрямую увязывать снижение военных расходов с выделением ресурсов на социальные и экономические цели.

44. ЮНКТАД вряд ли сможет сыграть заметную роль в обсуждаемой области, поскольку большинство ее элементов уже успешно рассматривается в других органах. Совет Безопасности, Конференция по разоружению, Комиссия по разоружению и ряд соглашений и практических мер по контролю над вооружениями охватывают большинство аспектов этого вопроса, и в своей деятельности Специальная рабочая группа скорее всего будет так или иначе вторгаться в мандат одного или нескольких уже существующих многосторонних органов. В том что касается транспарентности, Соединенное Королевство представляет Организации Объединенных Наций регулярные, полные и точные сведения о военных расходах и решительно возражает против того, чтобы ЮНКТАД каким-то образом дублировала деятельность в этой области. ЮНКТАД не должна играть какую-то роль в этой области в будущем, в особенности после ЮНКТАД IX.

45. Представитель Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР) заявил, что его организация подготовила доклад по экономическим проблемам разоружения для Генеральной Ассамблеи. Один из 12 основных выводов исследования заключается в необходимости разграничения различных категорий стран и экономических систем, в частности, применительно к тем странам, которые в состоянии производить вооружения, и к тем, которые не могут производить их. Для первых конверсия означала бы уничтожение части национального производственного потенциала, что в краткосрочном плане привело бы к росту безработицы. Для вторых речь шла бы не столько о конверсии, сколько о перераспределении статей государственного бюджета и изменении структуры военных расходов. В то время как все страны, осуществляющие конверсию, несут расходы, связанные с переключением военной экономики на гражданское производство, страны с переходной экономикой сталкиваются с дополнительными расходами, вызванными переходом от социалистической экономики к рыночной.

46. Конверсию было бы, пожалуй, целесообразнее рассматривать в качестве инвестиционного процесса с первоначальными расходами и потенциальными выгодами. Кроме того, следовало бы отметить, что в области конверсии имеется важный прецедент: после второй мировой войны страны, располагавшие тотальной военной экономикой, успешно перестроили ее, отчасти благодаря плану Маршалла.

47. Представитель Международной лиги женщин за мир и свободу (МЛЖМС) поддержала идею рассмотрения в ЮНКТАД вопроса о структурной перестройке и разоружении. МЛЖМС уже 80 лет предпринимает усилия в поддержку разоружения и конверсии и изучает взаимосвязь между разоружением и развитием. Хотя конверсия требует инвестиций, такие инвестиции необходимы для выделения в долгосрочном плане ресурсов на программы в интересах женщин в целях эффективного достижения целей равенства, развития и мира. Переподготовка военнослужащих и создание рабочих мест необходимы для восстановления пострадавших от военных действий стран.

48. МЛЖМС продолжает стремиться к всеобщему и полному разоружению и заключению договора о всеобъемлющем запрещении испытаний. Она призывает к осуществлению контроля за долгосрочными последствиями ядерных испытаний со стороны независимого международного органа, а также к компенсации и оказанию помощи в целях развития Французской Полинезии, где проводятся такие испытания.

49. Программы структурной перестройки, навязанные Международным валютным фондом и Всемирным банком, привели к росту нищеты и безработицы и вызвали крупномасштабную экологическую деградацию. В сложившейся обстановке социального кризиса стало весьма легко манипулировать этническими, религиозными или межобщинными противоречиями, что может приводить к вооруженным конфликтам. В первую очередь от этого страдают наименее развитые страны, и МДЖМС настоятельно призывает программу ЮНКТАД по НРС изучить взаимосвязь между вооруженными конфликтами и последствиями несправедливого международного экономического порядка для этих стран.
